

平成 31 年度の H I C 医療通訳ボランティア養成研修の日程

医療通訳ボランティアとして活動したいという熱意とスキルの高い人材の中には、仕事の都合等で、従来の 4 日間の研修受講が難しい方がおられることから、こうした方の受講機会を拡大するため、短期間の養成研修（「養成研修（ミニⅠ・Ⅱ・Ⅲ）」）の制度を創設し、研修希望者が受講する養成研修を選択可能な仕組みに改めます。

なお、養成研修の受講は、県内において、主に平日に医療通訳ボランティアとして活動が可能な方に限ります。

■福山会場

【対象言語】英語、中国語、ベトナム語、タガログ語、ポルトガル語

区分 <i>申込受付期間</i>	定員	受講資格	日程	摘要
養成研修(4日研修) <i>5月20日(月) ~6月21日(金)</i>	各言語 10 名程度	自身が受診する場合に対象言語で受診できる程度の高度な会話ができる語学力を有する者など	7月6日, 7日, 13日, 14日	○研修終了後に考査(ロールプレイ及び面接)を行い、考査の合格者のみボランティア登録を認める。
養成研修(ミニⅠ) <i>5月20日(月) ~6月21日(金)</i>	各言語 3 名程度	民間の医療通訳養成機関等の実施した研修(概ね20時間以上)を修了した者	【前半】7月14日(半日)	○養成研修(4日研修)最終日の模擬通訳(ロールプレイ)部分を出席(原則, 実技参加)する。 ○研修前半終了後に考査(ロールプレイ)を行い、考査の合格者のみ研修後半を受講することができる。
			【後半】8月(2時間程度)	○「医療通訳の活動と倫理・心得」研修を行う。なお、受講者は指定したテキストを自費購入する。 ○後半終了後に考査(面接)を行い、考査の合格者のみボランティア登録を認める。
養成研修(ミニⅡ) 《第2回》 <i>8月23日(金) ~9月27日(金)</i>	各言語 3 名程度	民間の医療通訳養成機関等の実施した研修(概ね20時間以上)を修了した者	【前半】10月12日(半日)	○スキルアップ研修の模擬通訳(ロールプレイ)部分を出席(原則, 実技参加)する。 ○研修前半終了後に考査(ロールプレイ)を行い、考査の合格者のみ研修後半を受講することができる。
			【後半】11月(2時間程度)	○「医療通訳の活動と倫理・心得」研修を行う。なお、受講者は指定したテキストを自費購入する。 ○後半終了後に考査(面接)を行い、考査の合格者のみボランティア登録を認める。
養成研修(ミニⅡ) 《第4回》 <i>12月6日(金) ~1月10日(金)</i>	各言語 3 名程度	民間の医療通訳養成機関等の実施した研修(概ね20時間以上)を修了した者	【前半】1月25日(半日)	○スキルアップ研修の模擬通訳(ロールプレイ)部分を出席(原則, 実技参加)する。 ○研修前半終了後に考査(ロールプレイ)を行い、考査の合格者のみ研修後半を受講することができる。
			【後半】2月(2時間程度)	○「医療通訳の活動と倫理・心得」研修を行う。なお、受講者は指定したテキストを自費購入する。 ○後半終了後に考査(面接)を行い、考査の合格者のみボランティア登録を認める。

備考 養成研修(4日研修, ミニⅠ・Ⅱ)は、希望者多数の場合は申込書の資格経験等を考慮し、事前に書類選考する。

■広島会場

【対象言語】英語、中国語、ベトナム語、タガログ語、スペイン語

区分 申込受付期間	定員	受講資格	日程	摘要
養成研修(ミニⅡ) 《第1回》 3月20日(水) ~4月26日(金)	ミニⅡとⅢ を合わせ各 言語3名程 度	民間の医療通訳養成機関等の実施 した研修(概ね20時間以上)を修了 した者	【前半】5月12日(半日)	○スキルアップ研修の模擬通訳(ロールプレイ)部分を出席(原則, 実技参加)する。 ○研修前半終了後に考査(ロールプレイ)を行い、考査の合格者の み研修後半を受講することができる。
			【後半】6月(2時間程度)	○「医療通訳の活動と倫理・心得」研修を行う。なお、受講者は指定 したテキストを自費購入する。 ○後半終了後に考査(面接)を行い、考査の合格者のみボランティ ア登録を認める。
養成研修(ミニⅢ) 《第1回》 3月20日(水) ~4月26日(金)	ミニⅡとⅢ を合わせ各 言語3名程 度	養成研修(4日研修)と同じ	【前半】5月12日(1日)	○スキルアップ研修の全課程を聴講(模擬通訳は実技参加を原則) する。 ○研修前半終了後に考査(ロールプレイ)を行い、考査の合格者の み研修後半を受講することができる。
			【後半】6月(2時間程度)	○「医療通訳の活動と倫理・心得」研修を行う。なお、受講者は指定 したテキストを自費購入する。 ○後半終了後に考査(面接)を行い、考査の合格者のみボランティ ア登録を認める。
養成研修(ミニⅡ) 《第3回》 9月27日(金) ~11月1日(金)	ミニⅡとⅢ を合わせ各 言語3名程 度	民間の医療通訳養成機関等の実施 した研修(概ね20時間以上)を修了 した者	【前半】11月17日(半日)	○スキルアップ研修の模擬通訳(ロールプレイ)部分を出席(原則, 実技参加)する。 ○研修前半終了後に考査(ロールプレイ)を行い、考査の合格者の み研修後半を受講することができる。
			【後半】12月(2時間程度)	○「医療通訳の活動と倫理・心得」研修を行う。なお、受講者は指定 したテキストを自費購入する。 ○後半終了後に考査(面接)を行い、考査の合格者のみボランティ ア登録を認める。
養成研修(ミニⅢ) 《第2回》 9月27日(金) ~11月1日(金)	ミニⅡとⅢ を合わせ各 言語3名程 度	養成研修(4日研修)と同じ	【前半】11月17日(1日)	○スキルアップ研修の全課程を聴講(模擬通訳は実技参加を原則) する。 ○研修前半終了後に考査(ロールプレイ)を行い、考査の合格者の み研修後半を受講することができる。
			【後半】12月(2時間程度)	○「医療通訳の活動と倫理・心得」研修を行う。なお、受講者は指定 したテキストを自費購入する。 ○後半終了後に考査(面接)を行い、考査の合格者のみボランティ ア登録を認める。

備考 養成研修(ミニⅡ・Ⅲ)は、希望者多数の場合は申込書の資格経験等を考慮し、事前に書類選考する。